УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
АО "ОЭЗ "ВладМиВа"
_____ В.П. Чуев
"___" _____ 2021 г.

Версия/Version: № 9, 26.02.2020
RU

Всю продукцию АО «ОЭЗ «ВладМиВа» можно приобрести в интернет-магазине tdvladmiva.ru

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
комплекта жидкостей для обработки корневых каналов зубов "ЭНДОЖИ®" по ТУ 9391-041-45814830-2001

НАИМЕНОВАНИЕ

Комплект жидкостей для обработки корневых каналов зубов "ЭНДОЖИ", в составе:
- жидкость «ЭндоЖи № 1» (для высушивания и обезжиривания каналов зубов) – 1 фл.;
- жидкость «ЭндоЖи № 2» (для расширения и выявления устья каналов зубов) – 1 фл.;
- жидкость «ЭндоЖи № 3» (для антисептической обработки каналов зубов) – 1 фл.;
- жидкость «ЭндоЖи № 4» (вяжущее средство при обработке корневых каналов) – 1 фл.

НАЗНАЧЕНИЕ

Комплект жидкостей «ЭндоЖи» используется при пломбировании и предназначен для обработки корневых каналов зубов.

Показания к применению:
- *для высушивания и обезжиривания каналов зубов - жидкость «ЭндоЖи № 1»;*
- *для расширения и выявления устья каналов зубов - жидкость «ЭндоЖи № 2»;*
- *для антисептической обработки каналов зубов - жидкость «ЭндоЖи № 3»;*
- *вяжущее средство при обработке корневых каналов - жидкость «ЭндоЖи № 4».*

Противопоказания: применение жидкостей из комплекта «ЭндоЖи» противопоказано при повышенной чувствительности пациента (пользователя) к отдельным компонентам жидкостей.

⚠ *В случаях аллергических реакций у особенно чувствительных пациентов материал следует удалить и отказаться от дальнейшего его применения*

Комплект жидкостей «ЭндоЖи» предназначен для применения квалифицированным медицинским персоналом в условиях лечебно-профилактического учреждения. Область применения – стоматология.

СОСТАВ И ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

Жидкость «ЭндоЖи № 1» изготовлена на основе изопропанола и других легколетучих органических соединений, обезжиривающих и быстро высушивающих зубной канал Не содержит диэтиловый эфир и этанол, легко испаряется.

Жидкость «ЭндоЖи № 2» содержит смесь калиевой и натриевой солей ЭДТА (17%) и центимониум бромид – поверхностно-активный антисептик, обеспечивающий пенообразование, быстрое проникновение препарата в микроканальца и предотвращающий оседание дентинных опилок, что облегчает их извлечение из канала

Жидкость «ЭндоЖи № 3» содержит глутаровый альдегид, обладающий антисептическими свойствами.

Жидкость «ЭндоЖи № 4» содержит хлористый алюминий, применяемый для быстрой остановки внутриканального кровотечения,

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Жидкость «ЭндоЖи № 1» для высушивания и обезжиривания каналов зубов

Стерильной ватной турундой, пропитанной жидкостью «ЭндоЖи № 1», тщательно обработать канал, пульповую камеру и коронковую часть зуба. Высушивание и обезжирива-

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ние каналов происходит в течение 1 минуты без применения осушающей струи сжатого воздуха.

Жидкость «ЭндоЖи № 2» для расширения и выявления устья каналов зубов

⚠ *При низких температурах в жидкости **«ЭндоЖи №2»** возможно выпадение осадка. Перед применением флакон с жидкостью необходимо выдержать при комнатной температуре (20-25°С) в течение часа, встряхивая до полного растворения осадка.*

С помощью пипетки ввести жидкость «ЭндоЖи № 2» в пульповую камеру и начать механическое расширение. Затем, используя корневую иглу, ввести жидкость в канал на 2-3 минуты и процедуру обработки повторить, чередуя химическое воздействие и механическое расширение канала с пропиткой дентина свежей порцией «ЭндоЖи № 2» по мере необходимости. В случае плотных труднорастворимых отложений можно турунду, пропитанную жидкостью, поместить в пульповую камеру, закрыть временной пломбой и оставить на несколько дней. В следующее посещение извлечь временную пломбу, очистить канал, тщательно промыть канал водой и антисептическим раствором (гипохлорит натрия 1-3%).

Эффективную степень очистки системы корневых каналов обеспечивает метод поочередного применения «ЭндоЖи № 2» и раствора гипохлорита натрия («Белодез 3%», «Белодез 5,2%») с использованием эндодонтической иглы с боковым расположением отверстия (или ирригационного шприца) для введения растворов в глубокие отделы корневого канала. Сразу же после удаления свода пульпарной камеры орошение провести раствором гипохлорита натрия для удаления остатков пульпы и выявления устья каналов. Применяя жидкость «ЭндоЖи № 2», расширять каналы с периодическим промыванием раствором гипохлорита натрия и использованием свежей порции жидкости для расширения.

Перед пломбированием для удаления смазанного слоя и дезинфекции системы корневого канала необходимо промыть канал 8-10 мл жидкости «ЭндоЖи № 2», орошая канал в течение 5 минут или активируя раствор ультразвуковым эндодонтическим файлом. Завершающую ирригацию провести 10-20 мл гипохлорита натрия (3-5%) с экспозицией (выдержкой) в канале 5-7 минут. Затем канал промыть водой, высушить стерильным бумажным штифтом или с помощью жидкости «ЭндоЖи № 1» и заполнить канал пломбировочным материалом.

Жидкость «ЭндоЖи № 3» для антисептической обработки каналов зубов

С помощью корневой иглы жидкостью «ЭндоЖи № 3» промыть канал, орошая его.

Жидкость «ЭндоЖи № 4» вяжущее средство при обработке корневых каналов

В случае кровотечения внутри канала в пульповую камеру ввести ватный шарик или турунду, пропитанную жидкостью «ЭндоЖи № 4». Кровотечение прекращается почти моментально, что позволяет успешно закончить механическую обработку и пломбирование каналов без риска последующего окрашивания зуба.

ФОРМА ВЫПУСКА

Жидкости «ЭндоЖи» № 1/№ 2/№ 3/№ 4

Жидкость (флакон)	- 15 мл
Крышка-капельница	- 1 шт.
Инструкция по применению	- 1 шт.
Картонная упаковка	- 1 шт.

или

Жидкость «ЭндоЖи» № 2

Жидкость (флакон)	- 100 мл или 250 мл
Инструкция по применению	- 1 шт.
Картонная упаковка	- 1 шт.

или

Жидкость «ЭндоЖи» № 2

Жидкость (флакон)	- 500 мл или 1000 мл

Допускается выпуск комплекта жидкостей «ЭндоЖи» другой комплектности.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

Хранить в сухом месте, в плотно закрытой таре при температуре от +5 °С до +25 °С.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Транспортировать всеми видами транспортных средств при температуре от – 30°С до + 30°С

Срок годности - **3 года**

⚠ ***Жидкость «ЭндоЖи № 1» - беречь от огня!***

⚠ ***ВНИМАНИЕ:***

Не применять по истечении срока годности, указанного на упаковке.

Несоблюдение условий хранения приводит к изменению рабочих характеристик материала и сокращению его срока годности.

Производитель не несет ответственность за потерю качества материала, вызванную несоблюдением условий транспортирования, хранения и применения, установленных производителем для данной продукции.

Ответственность за применение материала для целей, отличных от указанных производителем, и материала с истекшим сроком годности, возлагается на пользователя.

В случаях аллергических реакций у особенно чувствительных пациентов материал следует удалить и отказаться от дальнейшего его применения!!!

УТИЛИЗАЦИЯ

Остатки комплекта жидкостей «ЭндоЖи» и упаковки безопасны для окружающей среды и могут быть отнесены к бытовым отходам и утилизированы по правилам, установленным в медицинском учреждении на основании действующего законодательства.

Регистрационное удостоверение № ФСР 2010/08613 от 27.09.2017 г.
Номер партии и дата выпуска указаны на упаковке

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

Акционерное общество «Опытно-экспериментальный завод «ВладМиВа» (АО "ОЭЗ "ВладМиВа")
308023, Россия, г. Белгород
ул. Студенческая, 19
тел. (4722) 200-555
факс (4722) 20-10-10
postmaster@vladmiva.ru
www.vladmiva.ru

Символы/ Symbols

⚠ - Внимание/Caution (Attention)

- Производитель/Manufacturer

- Беречь от влаги/Store in a dry place

- Не использовать повторно/Do not reuse

- Не допускать воздействия солнечного света/Do not expose it to direct sunlight

- Использовать до/Expiry date

LOT - Код (номер) партии/Batch number

- Температурный диапазон/Temperature limitation

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



- Упаковщик/Packer

 - Дата изготовления/Date of manufacture

 - Обратитесь к инструкции по применению/Refer to instruction for use

RU – русский язык/Russian, EN – английский язык/English, ES – испанский язык/Spanish, KK – казахский язык/Kazakh, UZ – узбекский язык/Uzbek, UK – украинский язык/Ukrainian, PT – португальский язык/Portuguese

- коды для обозначения названий языков согласно ISO 639-1:2002/Language codes according to ISO 639-1:2002

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru